

No.	Start	End	Dur.	Chars.	CHARACTER	Dialogue: CASTILIAN	Subtitles: ENGLISH
1	00:00:01:10	00:00:03:02	01:16	15	MARCOS	¿Por qué no la anulamos? y más ahora.	Why don't we cancel it?
2	00:00:03:06	00:00:05:09	02:03	19	PABLO	Pues porque hace tiempo que no nos vemos, Marcos y nos vendrá bien a todos.	Because we haven't seen each other in a long time.
3	00:00:06:00	00:00:06:19	00:19	7	PABLO	¡Pepe!	Pepe.
4	00:00:07:07	00:00:09:13	02:06	20	PEPE-PABLO	-Hemos venido aquí a hablar de Litus, ¿no? -Supuestamente.	-We're here to talk about Litus, right? -Supposedly.
5	00:00:10:02	00:00:12:09	02:07	21	PEPE	Me gustaría compartir con vosotros una anécdota	I'd like to share a story with you
6	00:00:12:13	00:00:14:00	01:11	13		que creo que puede ser muy bonita.	which I think might be nice.
7	00:00:14:04	00:00:14:23	00:19	7	PEPE-TONI	-¿Puedo? -Claro.	-May I? -Sure.
8	00:00:17:16	00:00:19:09	01:17	15	PEPE	El día que Litus se suicidó.	The day Litus committed suicide.
9	00:00:19:13	00:00:20:12	00:23	9	TONI	Venga.	Okay.
10	00:00:22:06	00:00:24:03	01:21	17	TONI-LAIA	-Estamos aquí porque Litus me lo pidió. -¿Cómo?	-We're here because Litus asked me. -What?
11	00:00:24:07	00:00:25:16	01:09	12	TONI	Encontré unos sobres con nuestros nombres.	I found envelopes with our names.

No.	Start	End	Dur.	Chars.	CHARACTER	Dialogue: CASTILIAN	Subtitles: ENGLISH
12	00:00:25:19	00:00:29:03	03:08	30	TONI	Y en el mío me pedía específicamente que no los enseñara hasta pasado un tiempo.	And mine said not to show it until time had passed.
13	00:00:29:07	00:00:30:14	01:07	12	PEPE-TONI	-Como Los Amigos de Peter. -¿Qué es eso?	-Like Peter's Friends. -What's that?
14	00:00:30:18	00:00:32:17	01:23	18	PEPE	Que se reúnen muchos amigos, cuentan anécdotas	Friends get together, tell stories...
15	00:00:32:21	00:00:33:23	01:02	10	PABLO	Peter está enfermo, no está muerto.	He's sick, not dead.
16	00:00:34:03	00:00:36:10	02:07	21	PEPE	No sería lo mismo si Litus nos hubiera dicho que se iba a suicidar.	Maybe if Litus had told us he was going to kill himself...
17	00:00:36:22	00:00:38:01	01:03	10	MARCOS	¿Has invitado a mi ex?	You invited my ex?
18	00:00:38:05	00:00:39:16	01:11	13	PABLO	¿Quién es tu ex, Marcos?	Who is your ex, Marcos?
19	00:00:39:20	00:00:41:15	01:19	16	MARCOS	¿Te lo digo en latín? Su es mi ex.	I'll tell you in Latin. Sue is my ex.
20	00:00:41:19	00:00:42:21	01:02	10	SU	¿Puedo pasar?	May I come in?
21	00:00:43:15	00:00:45:13	01:22	17	MARCOS	Estaba yo echándote de aquí, y fíjate...	I was just figuring it out...
22	00:00:51:13	00:00:53:12	01:23	18	LAIA	Si tú quieres hablar algo con alguien	If you want to talk to someone,
23	00:00:53:16	00:00:54:21	01:05	11		se lo dices en persona.	do it in person.

No.	Start	End	Dur.	Chars.	CHARACTER	Dialogue: CASTILIAN	Subtitles: ENGLISH
24	00:00:55:01	00:00:56:13	01:12	14	SU	Marcos, esa carta es para mí, Marcos.	Marcos, that letter is for me! Marcos!
25	00:00:56:17	00:00:58:00	01:07	12	PABLO	Podía haber sido un accidente, Toni.	It could have been an accident.
26	00:00:58:04	00:01:00:13	02:09	21	LAIA	Una persona que está bien no hace lo que él hizo.	Someone who is okay doesn't do what he did.
27	00:01:03:20	00:01:04:16	00:20	8	MARCOS	No me pude despedir de ti.	I couldn't say goodbye to you.
28	00:01:04:20	00:01:07:01	02:05	20	SU	¿Te hubiera gustado despedirte de Litus si te hubieran dejado?	Would you have said goodbye to Litus if he'd let you?
29	00:01:11:14	00:01:12:12	00:22	8	TONI	Y ahora está muerto.	He's dead.
30	00:01:12:16	00:01:14:02	01:10	13		Y no sabemos cómo era de verdad.	And we don't know what he was really like.
31	00:01:15:06	00:01:16:10	01:04	10	PEPE	Pues porque...	To...
32	00:01:16:14	00:01:18:10	01:20	16		Porque se repitan más momentos como este.	To more moments like this.
33	00:01:20:14	00:01:22:16	02:02	19	RÓTULO	PRÓXIMAMENTE	COMING SOON